



ON EAR HEADPHONES SKHL 40 A2

(GB)

ON EAR HEADPHONES

Operation and safety notes

(HU)

ON EAR FEJHALLGATÓ MIKROFON FUNKCIÓVAL

Kezelési és biztonsági utalások

(CZ)

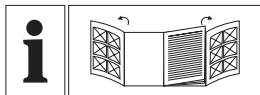
SLUCHÁTKA ON EAR

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

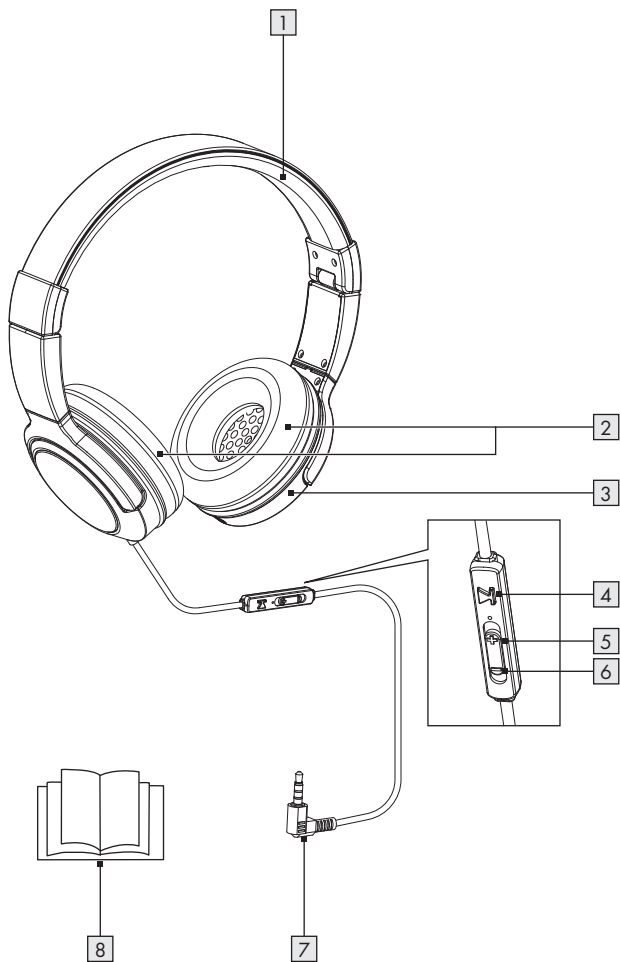
(DE) (AT) (CH)

KOPFHÖRER ON EAR MIT MIKROFON-FUNKTION

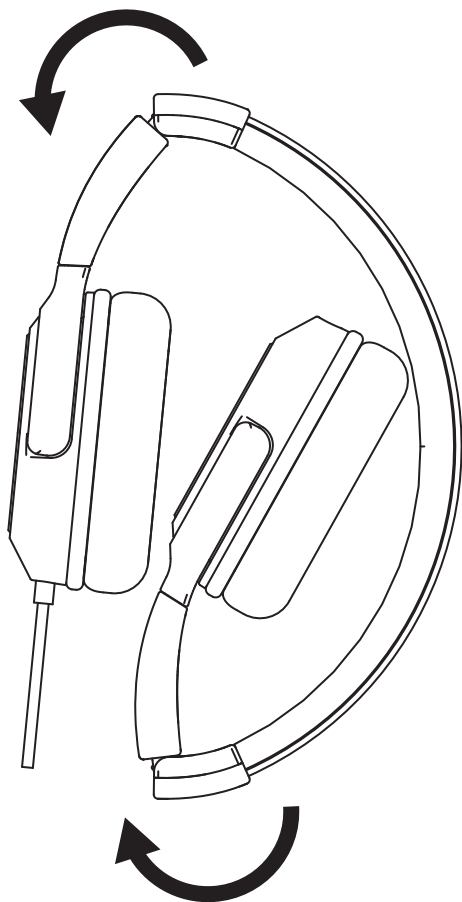
Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	15
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	25
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	35



A



Introduction	Page 6
Intended use	Page 6
Warnings and symbols used	Page 6
Safety instructions	Page 7
Scope of delivery	Page 9
Description of parts	Page 9
Technical data	Page 10
Before use	Page 10
Putting on the headphones	Page 10
Using the headphones	Page 10
Connecting a second pair of headphones	Page 11
Operation	Page 11
Storage when not in use	Page 12
Cleaning	Page 12
Troubleshooting	Page 12
Disposal	Page 13
Warranty	Page 13

ON EAR HEADPHONES

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

These headphones (hereafter referred to as "product") are a consumer electronic device. It is used for sound reproduction of audio devices such as MP3 players, smartphones in normal volume. Furthermore, the product can be used as a headset. The additional headphone output allows the user to use the music sharing function. Furthermore, this product may not be used in tropical climates. Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

● Warnings and symbols used

These instructions for use contain the following warnings:

DANGER!

This symbol with the signal word indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.

WARNING!

This symbol with the signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.

CAUTION!

This symbol with the signal word indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION!

This symbol with the signal word indicates potential property damage.

Failure to observe this warning may result in property damage.

NOTE:

A note provides additional information to improve product use.



A safety notice with this symbol alerts you to the fact that too high sound pressure or too high volumes of headphones or earphones can lead to hearing loss! Always adjust the volume to a comfortable, not too loud level. If you set too high a volume over an extended period of time when using a headphone, it may damage the listener's hearing.



Safety instructions

Before using the product, please familiarize yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

 **DANGER! RISK OF SUFFOCATION!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and / or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision. The product is not a toy.

RISK OF PROPERTY DAMAGE

- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the connection cable is detected!
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.
- Ensure that no direct heat sources (e.g. heating) can affect the headphones.
- Make sure that any contact with splashed and dripping water and corrosive liquids is avoided and the headphones are not operated in the vicinity of water. In particular, the headphones should never be submerged in liquid; do not place any vessels filled with liquid, for example, vases or drinks, on or near the headphones.
- The headphones should not be used in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. speakers).
- Make sure that the headphones are never subjected to excessive shocks and vibrations.
- Ensure that no objects are placed on the connected cable and that the cable is not connected over sharp edges because it could be damaged otherwise.

- It is necessary to repair the product if it has been damaged in any way, for example, if the housing is damaged, if liquid or objects have penetrated the device or if the product has been exposed to rain or moisture.
- Repair work is also required if the device is not working properly or has been dropped. If smoke is produced, or there are any unusual sounds or smells, disconnect the product immediately.

In such cases, the product should not be used until it has been inspected by authorised service personnel. Only have the product repaired by qualified personnel.
- Do not try to open the product! It has no internal parts requiring maintenance.



Danger through impaired perception!

Do not use the headphones while driving a vehicle, riding a bicycle, operating machinery or in any other situation in which impaired perception of ambient noise could put you or other people in danger. Also observe the statutory provisions and regulations of the country in which you are using the headphones.

● **Scope of delivery**

- 1 On ear headphones
- 1 Instructions for use

● **Description of parts**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all the functions of the product.

- 1 Band
- 2 Speakers (with ear pads)
- 3 3.5 mm connection socket for connection with a second pair of headphones
- 4 ► button
- 5 Microphone
- 6 +/– volume control
- 7 3.5 mm connection plug
- 8 Instructions for use

● **Technical data**

Impedance:	60 Ω
Frequency response:	20 Hz – 20 kHz
Power handling capacity:	40 mW / 1000 Hz
Connection socket:	3.5 mm connection plug
Wide band characteristics	approx. 180 mV
voltage (WBCV):	$\pm 10\%$
Weight:	approx. 132 g
Cord length:	approx. 1.5 m
Operating temperature:	5 to 35 °C
Storage temperature:	0 to 45 °C
Humidity (no condensation):	10 to 70 %

The specification and design may be changed without notification.

● **Before use**

❗ **NOTES:**

- All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.
- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- If you notice any damage or missing parts, please contact the dealer who sold this product.

● **Putting on the headphones**

The headphones can be adjusted to your head size, if necessary:

- For this purpose, the speakers 2 are secured to the band 1 with a rail.
- Adjust the speakers 2 to ensure optimal comfort.
- Please observe the **L** (= left) and **R** (= right) markings.

● **Using the headphones**

- Connect the 3.5 mm connection plug 7 to the 3.5 mm connection socket of your playback device.

- Start a playlist on your playback device. You can control the music playback / volume on the headphones.

● Connecting a second pair of headphones

- Connect the 3.5 mm connection plug of a second pair of headphones to the 3.5 mm connection socket [3].
- You can now share the currently running music with a friend.

⚠ ATTENTION!

- Never connect more than one set of headphones to the 3.5 mm connection socket [3] as the low impedance of the headphones could damage the playback device.
- Never connect a second playback device to the 3.5 mm connection socket [3] as the playback device or the headphones could be damaged.

● Operation

Function	Operation
Pause / start playback	Briefly press ► button [4] during audio playback.
Select next track	Press ► button [4] 2 x in quick succession during audio playback.
Select previous track	Press ► button [4] 3 x in quick succession during audio playback.
Accepting a call	Briefly press ► button [4].
Mute the call	Briefly press ► button [4] after accepting a call. Briefly press again to resume the call.
Rejecting / ending a call	Press and hold ► button [4].

Function	Operation
Increase volume	Slide the stepless +/– volume control [6] towards the + position.
Decrease volume	Slide the stepless +/– volume control [6] towards the – position.

① NOTE:

- The availability of the functions depends on the used music product, mobile phone or their software.

● Storage when not in use

- The left and right sides of the speakers **[2]** can be folded together to save storage space (fig. A).
- Store the product in a dry location, protected from direct sunlight and dust.

● Cleaning

- Disconnect the product before cleaning.

- No acid, chafing or solvent cleaning agents should be used or the product can be damaged.
- Only clean the outside of the product using a soft, dry cloth!
- At persistent soiling, a mild cleaning agent can be used.

● Troubleshooting

- Problem
 - Potential cause
 - ⊙ Solution
- No sound
 - The headphones volume is set to minimum.
 - ⊙ To increase the volume, slide the +/– volume control **[6]** towards the + position.
 - Error operating the playback device.
 - ⊙ Increase the volume on the playback device.
 - 3.5 mm connection plug **[7]** not properly connected.
 - ⊙ Check if 3.5 mm connection plug **[7]** is well connected to the playback device.

● **Disposal**

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

Product:

Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e. g. batteries) or for damage to fragile parts, e. g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Bevezető	Oldal	16
Rendeltetésszerű használat	Oldal	16
Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal	16
Biztonsági utasítások	Oldal	17
A csomagolás tartalma	Oldal	19
A részegységek leírása	Oldal	19
Műszaki adatok	Oldal	20
A termék üzembe helyezése	Oldal	20
Fejhallgató felhelyezése	Oldal	20
Fejhallgató használata	Oldal	20
Egy második fejhallgató csatlakoztatása	Oldal	21
Kezelés	Oldal	21
Tárolás használaton kívül	Oldal	22
Tisztítás	Oldal	22
Hibaelhárítás	Oldal	22
Mentesítés	Oldal	23
Garancia	Oldal	23

ON EAR FEJHALLGATÓ **MIKROFON FUNKCIÓVAL**

● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetésszerű** **használat**

Jelen fejhallgató (a következőkben „termék”) egy szórakoztató-elektronikai eszköz. Olyan audiokészülékekről történő hanglejátszására szolgál, mint pl. MP3-lejátszók, okostelefonok, normál hangerőn. Továbbá a termék használható fejhallgatóként. A kiegészítő fejhallgató kimenet lehetővé teszi, hogy a felhasználó használja a zenemegosztás funkciót.

Továbbá jelen termék nem használható trópusi égővben. Minden más használati mód szakszerűtlennek számít.

A szakszerűtlen használatból vagy a terméken végrehajtott illetéktelen módosításokból eredő károokra nem érvényes a jótállás. Az ilyen használat csak saját felelősségére történhet.

● **Felhasznál** **figyelmeztető jelzések** **és szimbólumok**

Ez a használati utasítás az alábbi figyelmeztető utasításokat tartalmazza:

⚠ VESZÉLY!

Ez a szimbólum a figyelmeztető szóval együtt nagy kockázatra hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerül el, az súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ez a szimbólum a figyelmeztető szóval együtt közepes kockázatra hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerül el, az súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

⚠ VIGYÁZAT!

Ez a szimbólum a figyelmeztető szóval együtt alacsony kockázatra hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerül el, az alacsony vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.

FIGYELEM!

Ez a szimbólum a figyelmeztető szóval potenciális anyagi károokra utal.

A figyelmeztetés be nem tartása anyagi károkat okozhat.

MEGJEGYZÉS:

Egy megjegyzés kiegészítő információkat nyújt a termék felhasználásáról.



Egy biztonsági figyelmeztetés ezzel a szimbólummal arra figyelmeztet, hogy a fej- vagy fülhallgatók túl nagy hangnyomása vagy a túl nagy hangereje halláskárosodáshoz vezethet! Mindig állítson be egy kellemes és nem túl hangos hangerőszintet. Ha túl hosszú ideig túl nagy hangerőt állított be a fejhallgató használatához, az a hallgató személy hallásának károsodásához vezethet.



Biztonsági utasítások

A termék használatának megkezdése előtt ismerkedjen meg a kezelési és biztonsági utasításokkal. Ha a terméket továbbadja, adja mellé ezeket a dokumentumokat is!

FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

VESZÉLY! FULLADÁSVESZÉLY!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül.

A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. A csomagolóanyag nem játékszer.

- Jelen terméket használhatják a 8 évesnél idősebb gyermekek és azok a személyek, akiknek hiányos fizikai, érzékelési vagy pszichikai képességeik vannak, illetve nincs tapasztalatuk a termék kezelésében, és/vagy nem ismerik a terméket, ha a termék használata közben felügyelik őket, vagy elmagyarázzák a termék biztonságos használatát és megértik a használatból keletkező kockázatokat. Ne hagyja, hogy a gyermekek a termékkel játszanak. A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül. A termék nem játékszer.

ANYAGI KÁROK VESZÉLYE

- Ne helyezzen égő gyertyákat vagy más nyílt lángot a termék közelébe.
- Ellenőrizze a terméket minden használat előtt! Ne használja többé, ha a terméken vagy a csatlakozó kábelén meghibásodást észlel!
- A hirtelen hőmérséklet-ingadozások kondenzvíz képződését okozhatják a termék belsejében. Ebben az esetben hagyja a terméket egy ideig akklimatizálódni, mielőtt újra használná, hogy elkerülje a rövidzárlatokat!
- Ne használja a készüléket hőforrások, pl. fűtőtestek vagy más olyan készülékek közelében, amelyek hőt sugároznak!
- Ne dobja a terméket tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek.
- Bizonyosodjon meg, hogy a fejhallgató nincs kitéve közvetlen hőforrásnak (pl. fűtés).
- Kerülje az érintkezést a ráfröccsenő vagy rácseppenő vízzel, illetve maró hatású folyadékokkal, és ne használja a fülhallgatót víz közelében.
A fejhallgatót nem szabad folyadékba meríteni; ne helyezzen folyadékkal teli edényeket, például vázákat vagy italokat a fejhallgatóra vagy a közelébe.
- A fejhallgatókat nem szabad mágneses mezők (pl. hangszórók) közvetlen közelében használni.
- Figyeljen arra, hogy a fejhallgatók ne legyenek kitéve túl nagy rázkódásnak és rezgésnek.
- Győződjön meg arról, hogy a csatlakozókábelre ne helyezzen semmilyen tárgyat, és hogy a kábelt ne vezesse át éles sarkokon, mert az megsérülhet.

- Ha a termék bármilyen módon megsérül, azt meg kell javítani, például ha a borítás sérül, ha folyadékok vagy tárgyak kerülnek a termékbe, vagy ha a termék esőnek vagy nedvességnek volt kitéve.
- Akkor is szükség van javításra, ha a termék nem működik megfelelően vagy ha leejtette azt.
Ha füst vagy szokatlan zaj vagy szagok lépnek fel, azonnal szüntesse meg a termék csatlakozásait. Ilyen esetekben nem szabad használni a terméket, amíg egy arra jogosult személy meg nem vizsgálta. A terméket javítását bízza képzett szakemberre.
- Ne próbálja meg felnyitni a terméket! Nem tartalmaz karbantartást igénylő belső alkatrészeket.



Korlátozott érzékelés okozta veszély!

Ne használja a fejhallgatót, ha autót vezet, kerékpározik, gépet üzemeltet vagy más olyan helyzetekben, ahol a környezeti zajok korlátozott érzékelése Önt vagy más személyeket veszélyeztethet. Vegye figyelembe a törvényi előírásokat és annak az országnak az előírásait, ahol a fejhallgatót használja.

● **A csomagolás tartalma**

- 1 On ear fejhallgató mikrofon funkcióval
- 1 Használati útmutató

● **A részegységek leírása**

Hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt. Ismerkedjen meg a termék összes funkciójával.

- 1 Fejpánt
- 2 Hangszóró (fülpárnákkal)
- 3 3,5 mm-es csatlakozóaljzat egy másik fejhallgató csatlakoztatásához
- 4 Gomb ►
- 5 Mikrofon
- 6 $\pm$ hangerőszabályzó
- 7 3,5 mm-es csatlakozó
- 8 Használati útmutató

● Műszaki adatok

Impedancia:	60 Ω
Frekvencia- jelleggörbe:	20 Hz – 20 kHz
Terhelhetőség:	40 mW / 1000 Hz
Csatlakozóaljzat:	3,5 mm-es csatlakozó
Szélessávú feszültség (WBCV):	kb. 180 mV $\pm$ 10 %
Súly:	kb. 132 g
Kábelhossz:	kb. 1,5 m
Működési hőmérséklet:	5 és 35 °C között
Tárolási hőmérséklet:	0 és 45 °C között
Páratartalom (kondenzáció nélkül):	10 és 70 % között

A műszaki adatok és a kivitel előzetes értesítés nélküli változtatásának jogát fenntartjuk.

● A termék üzembe helyezése

❗ MEGJEGYZÉSEK:

- Csomagolja ki az alkatrészeket és szabaduljon meg a csomagolóanyagoktól.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a csomag tartalma teljes és sértetlen.
- Ha sérüléseket vagy hiányzó részeket észlel, forduljon az eladóhoz, akitől a terméket vásárolta.

● Fejhallgató felhelyezése

Szükség esetén a fejhallgató a fejméretéhez igazítható:

- Ennek érdekében a hangszórók **2** egy sínrel vannak a fejpántra **1** rögzítve.
- Az optimális viselési kényelem érdekében állítsa be a hangszórókat **2**.
- Vegye figyelembe a **L** (= bal) és a **R** (= jobb) jelzéseket.

● Fejhallgató használata

- Dugja be a 3,5 mm-es csatlakozót **7** a lejátszóeszköz 3,5 mm-es aljzatába.

- Indítson el egy lejátszási listát a lejátszóján. A fejhallgatóról vezérelheti a zenelejátszást/hangerőt.

● Egy második fejhallgató csatlakoztatása

- Csatlakoztassa egy második fejhallgató 3,5 mm-es csatlakozóját a 3,5 mm-es csatlakozóaljzatba [3].
- Most közösen hallgathatja a zenét egy barátjával.

⚠ FIGYELEM!

- Ne csatlakoztasson egynél több fejhallgatót a 3,5 mm-es csatlakozóaljzatba [3], mert a fejhallgató alacsony impedanciája miatt a lejátszóeszköz megsérülhet.
- Ne csatlakoztasson egy második lejátszóeszközt a 3,5 mm-es csatlakozóaljzatba [3], mert a lejátszóeszköz vagy a fejhallgató megsérülhet.

● Kezelés

Funkció	Kezelés
Megszakítás/ lejátszás indítása	Lejátszás közben nyomja meg a ► gombot [4] röviden.
A következő zeneszám kiválasztása	Lejátszás közben nyomja meg a ► gombot [4] kétszer: gyorsan egymás után.
Az előző zeneszám kiválasztása	Lejátszás közben nyomja meg a ► gombot [4] háromszor: gyorsan egymás után.
Hívás fogadása	Nyomja meg a ► gombot [4] röviden.
Hívás lenémítése	Hívás fogadása után nyomja meg a ► gombot [4] röviden. A hívás folytatásához nyomja meg a gombot még egyszer.
Egy hívás elutasítása/ befejezése	Tartsa nyomva a ► gombot [4].

Funkció	Kezelés
Hangerő növelése	Tolja a fokozatmentes +/- hangerőszabályozót 6 a + jel irányába.
Hangerő csökkentése	Tolja a fokozatmentes +/- hangerőszabályozót 6 a - jel irányába.

① MEGJEGYZÉS:

- A funkciók elérhetősége függ a használt zenetermektől, mobiltelefontól vagy a szoftvertől.

● Tárolás használaton kívül

- A hangszóró **2** bal és jobb oldala összehajtható helytakarékoság céljából (A ábra).
- Tárolja a terméket száraz, közvetlen napfénytől és portól védett helyen.

● Tisztítás

- Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozókat.

- Ne használjon savas, maró hatású vagy oldószert tartalmazó tisztítószerkeket, mert azok kárt tehetnek a termékben.
- A termék készülékházát kizárólag egy puha, száraz ruhával törölje meg!
- Makacs szennyeződésekhez használhat lágy tisztítószer.

● Hibaelhárítás

- Probléma
- Lehetséges ok
- ⊙ Megoldás
- Nincs hang
- A fejhallgató hangereje minimumon van.
- ⊙ A hangerő növeléséhez tolja a **+/-** hangerőszabályozót **6** a **+** jel irányába.
- A lejátszóeszköz kezelési hibája.
- ⊙ Növelje a hangerőt a lejátszóeszközön.
- A 3,5 mm-es csatlakozó **7** nincs megfelelően bedugva.
- ⊙ Ellenőrizze, hogy a 3,5 mm-es csatlakozó **7** megfelelően csatlakozik-e a lejátszóeszközhöz.

● **Mentesítés**

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.

Termék:

A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerek szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (pl. IAN 123456_7890) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 06 800 21225

E-mail: owim@lidl.hu



Úvod	Strana 26
Použití v souladu s určením	Strana 26
Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana 26
Bezpečnostní pokyny	Strana 27
Rozsah dodávky	Strana 29
Popis dílů	Strana 29
Technické údaje	Strana 30
Před použitím	Strana 30
Nasazení sluchátek	Strana 30
Používání sluchátek	Strana 30
Připojení dalšího sluchátka	Strana 31
Obsluha	Strana 31
Skladování při nepoužívání	Strana 32
Čištění	Strana 32
Odstraňování poruch	Strana 32
Zlikvidování	Strana 33
Záruka	Strana 33

SLUCHÁTKA ON EAR

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

Tato dvojice sluchátek (dále jen „výrobek“) je přístroj spotřební elektroniky. Slouží k reprodukci zvuku z takových audio zařízení, jako jsou MP3 přehrávače, chytré telefony v normální hlasitosti. Kromě toho, může být výrobek použit jako náhlavní souprava. Další sluchátkový výstup umožňuje uživateli funkci sdílení hudby.

Dále se tento výrobek nesmí používat v tropických klimatických zónách. Jakékoliv jiné použití se považuje, že je v rozporu s jeho určením.

Záruka se nevztahuje na nároky v důsledku nesprávného použití nebo neoprávněné změny na výrobku. Takové užívání je na vaše vlastní nebezpečí.

● Použitá výstražná upozornění a symboly

Tento návod obsahuje následující varovná upozornění:

NEBEZPEČÍ!

Tento symbol se signálním slovem označuje nebezpečí s vysokým rizikem, které, pokud mu nezabráníme, vede k těžkým zraněním nebo smrti.

VAROVÁNÍ!

Tento symbol se signálním slovem označuje nebezpečí se středním rizikem, které, pokud mu nezabráníme, může vést k těžkým zraněním nebo smrti.

OPATRNĚ!

Tento symbol se signálním slovem označuje nebezpečí s malým rizikem, které, pokud mu nezabráníme, může vést k lehkým až středně těžkým zraněním.

VÝSTRAHA!

Tento symbol se signálním slovem ukazuje na možné poškození majetku.

Nedodržování tohoto varování může vést ke škodám na majetku.

UPOZORNĚNÍ:

Upozornění nabízí další informace o použití výrobku.



Bezpečnostní pozornění s tímto symbolem upozorňuje, že příliš vysoký akustický tlak nebo příliš velká hlasitost sluchátek mohou vést k poškození sluchu! Přizpůsobte hlasitost vždy příjemné a nepřítis hlasité úrovni. Pokud jste po delší dobu nastavili příliš vysokou hlasitost při použití sluchátek, může dojít k poškození sluchu posluchače.



Bezpečnostní pokyny

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Když předáváte tento výrobek jiným lidem, dejte jim i všechny dokumenty!

VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!

 **NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Balicí materiál není hračka.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, když jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika. Nenechte děti hrát si s výrobkem. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu. Tento výrobek není hračka.

NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VĚCI

- Nestavte hořící svíčky nebo jiné otevřené plameny v blízkosti výrobku.
- Zkontrolujte výrobek před každým použitím! Přestaňte používat, pokud se vyskytne poškození výrobku nebo připojovacího kabelu!
- Náhlá kolísání teploty mohou způsobit kondenzaci vody na vnitřní straně výrobku. Nechte výrobek v tomto případě před novým použitím nějakou dobu aklimatizovat, abyste zabránili zkratům!
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů nebo jiných zařízení, která vyzařují teplo!
- Neházejte výrobek do ohně a nevystavujte ho vysokým teplotám.
- Zajistěte se, aby na sluchátka nemohly působit žádné přímé zdroje tepla (např. topení).
- Vyvarujte se jakéhokoli kontaktu s odšťrkující a kapající vodou a s korozivními kapalinami a nepoužívejte sluchátka v blízkosti vody. Zejména by sluchátka neměla být ponořena v kapalině; nestavte nádoby s kapalinou, například vázy nebo nápoje, na sluchátka nebo do blízkosti sluchátek.
- Sluchátka nemají být používána v bezprostřední blízkosti silných magnetických polí (např. reproduktorů).
- Dbejte na to, aby sluchátka nebyla vystavena nadměrným otřesům a vibracím.
- Ujistěte se, že na spojovacím kabelu nejsou odloženy žádné předměty a že kabel není veden přes ostré hrany, jinak by mohlo dojít k jeho poškození.

- Výrobek je třeba opravit, pokud je nějak poškozen, například, když je poškozen kryt, když do výrobku pronikly tekutiny nebo předměty nebo pokud byl výrobek vystaven působení deště nebo vlhkosti.
- Opravy jsou rovněž nutné v případech, že výrobek nefunguje správně nebo spadl na zem.
Pokud se vyskytne kouř nebo nezvyklé zvuky či zápach, výrobek okamžitě odpojte. V takových případech by výrobek neměl být používán až do doby, kdy bude zkontrolován autorizovaným personálem. Výrobek nechávejte opravovat jen od kvalifikovaného personálu.
- Nepokoušejte se výrobek otvírat! Nemá žádné vnitřní součásti, které vyžadují údržbu.

Nebezpečí v důsledku omezeného vnímání!

Nepoužívejte sluchátka při řízení auta, při jízdě na kole, při provozu stroje nebo v jiných situacích, kdy by omezené vnímání zvuků okolí mohlo ohrozit vás nebo jiné osoby. Také respektujte zákonné požadavky a předpisy země, ve které sluchátka používáte.

● **Rozsah dodávky**

- 1 Sluchátka on ear
- 1 Návod k obsluze

● **Popis dílů**

Rozložte před čtením poskládanou stránku s výkresy. Seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

- 1 Hlavový oblouk
- 2 Reproduktor (s ušními polštářky)
- 3 Přípojná zdířka 3,5 mm pro připojení ke druhému páru sluchátek
- 4 Tlačítko ►
- 5 Mikrofon
- 6 +/– regulace hlasitosti
- 7 3,5 mm přípojná zástrčka
- 8 Návod na obsluhu

● Technické údaje

Impedance:	60 Ω
Frekvenční odezva:	20 Hz – 20 kHz
Zatížitelnost:	40 mW / 1000 Hz
Přípojná zdířka:	3,5 mm přípojná zástrčka

Širokopásmové vlastnosti napětí (WBCV):	cca 180 mV ± 10 %
Hmotnost:	cca 132 g
Délka kabelu:	cca 1,5 m
Provozní teplota:	5 až 35 °C
Skladovací teplota:	0 až 45 °C
Vlhkost (bez kondenzace):	10 až 70 %

Technické parametry a design se mohou změnit bez předchozího upozornění.

● Před použitím

❗ UPOZORNĚNÍ:

- Všechny části musí být rozbaleny a obalový materiál musí být zcela odstraněn.
- Před použitím zkontrolujte, zda je obsah balení kompletní a nepoškozený!
- Pokud zjistíte poškození nebo chybějící části, obraťte se na prodejce, kde jste tento výrobek zakoupili.

● Nasazení sluchátek

Sluchátka lze přizpůsobit, je-li to nezbytné, k velikosti Vaší hlavy:

- Za tímto účelem jsou reproduktory [2] upevněny přes lištu k náhlavní oblouk [1].
- Nastavte reproduktory [2] k zajištění optimálního komfortu při nošení.
- Dbejte na značení **L** (= vlevo) a **R** (= vpravo).

● Používání sluchátek

- Připojení 3,5 mm přípojně zástrčky [7] s 3,5 mm přípojnou zdířkou vašeho přehrávacího zařízení.

- Spusťte seznam skladeb na svém přehrávači. Můžete ovládat přehrávání hudby / hlasitost na sluchátkách.

● Připojení dalšího sluchátka

- Připojte přípojnou zástrčku 3,5 mm druhého sluchátka na 3,5 mm přípojnou zdířku [3].
- Nyní můžete hudbu poslouchat společně s přítelem.

⚠ VÝSTRAHA!

- Nepřipojujte více než jeden pár sluchátek do 3,5 mm přípojných zdířek [3], protože nízká impedance sluchátek může způsobit poškození přehrávače.
- Nepřipojujte druhý přehrávač na 3,5 mm přípojnou zdířku [3], protože mohou být přehrávač nebo sluchátka poškozeny.

● Obsluha

Funkce	Obsluha
Přerušit/spustit přehrávání	Stiskněte krátce během přehrávání tlačítko  [4].
Zvolit další položku	Stiskněte během přehrávání 2× v rychlém sledu tlačítko  [4].
Vyberte předchozí titul	Stiskněte během přehrávání 3× v rychlém sledu tlačítko  [4].
Přijmout volání	Stiskněte krátce tlačítko  [4].
Ztlumit volání	Po přijetí hovoru krátce stiskněte tlačítko  [4]. Pro pokračování v hovoru ještě jednou stiskněte tlačítko.
Odmítnout/ukončit volání	Podržte tlačítko  [4] stlačené.

Funkce	Obsluha
Zvýšit hlasitost	Posuňte plynulě +/- ovládání hlasitosti [6] ve směru polohy + .
Snížit hlasitost	Posunutím plynulě +/- ovládání hlasitosti [6] ve směru polohy - .

❶ **UPOZORNĚNÍ:**

- Dostupnost funkcí je závislá na použitém hudebním výrobku, mobilním telefonu nebo softwaru.

● **Skladování při nepoužívání**

- Levá a pravá strana reproduktorů **[2]** mohou být složeny pro úsporu místa (obr. A).
- Uchovávejte výrobek v suchém prostoru, chráněném před přímým slunečním světlem a prachu.

● **Čištění**

- Přístroj před čištěním odpojte.

- Nepoužívejte žádné kyseliny obsahující, abrazivní nebo rozpouštědla obsahující čisticí prostředky, protože ty by mohly poškodit výrobek.
- Čistěte kryt zařízení výhradně měkkým a suchým hadříkem!
- V případě přetrvávajícího nebezpečí je možné použít jemný čisticí prostředek.

● **Odstraňování poruch**

- Problém
- Možná příčina
- ⊙ Řešení
- Žádný zvuk
- Hlasitost sluchátka je nastavena na minimum.
- ⊙ Posuňte **+/-** ovládání hlasitosti **[6]** ve směru polohy **+** pro zvýšení hlasitosti.
- Chyba při obsluze přehrávače.
- ⊙ Zvyšte hlasitost na přehrávači.
- Přípojná zástrčka 3,5 mm **[7]** není správně připojena.
- ⊙ Zkontrolujte, zda je přípojná zástrčka 3,5 mm **[7]** dobře připojena k přehrávači.

● Zlikvidování

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

Výrobek:

Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů zužitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Ušchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulolistvých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@idl.cz



Einleitung	Seite 36
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 36
Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 36
Sicherheitshinweise	Seite 37
Lieferumfang	Seite 39
Teilebeschreibung	Seite 39
Technische Daten	Seite 40
Vor der Verwendung	Seite 40
Kopfhörer aufsetzen	Seite 40
Kopfhörer verwenden	Seite 40
Anschluss eines zweiten Kopfhörers	Seite 41
Bedienung	Seite 41
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite 42
Reinigung	Seite 42
Fehlerbehebung	Seite 42
Entsorgung	Seite 43
Garantie	Seite 43

KOPFHÖRER ON EAR MIT MIKROFON-FUNKTION

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieser Kopfhörer (im Folgenden als „Produkt“ bezeichnet) ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Er dient zur Tonwiedergabe von Audiogeräten wie z. B. MP3-Playern, Smartphones in normaler Lautstärke. Weiterhin kann das Produkt als Headset verwendet werden. Der zusätzliche Kopfhörerausgang ermöglicht dem Benutzer die Musik-Sharing-Funktion.

Des Weiteren darf dieses Produkt nicht in tropischen Klimazonen verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß.

Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantieumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.

● **Verwendete Warnhinweise und Symbole**

Diese Gebrauchsanweisung enthält die folgenden Warnhinweise:

GEFAHR!

Dieses Symbol mit dem Signalwort zeigt eine Gefahr mit hohem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt.

WARNUNG!

Dieses Symbol mit dem Signalwort zeigt eine Gefahr mit mittlerem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

VORSICHT!

Dieses Symbol mit dem Signalwort zeigt eine Gefahr mit geringem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu geringen oder mäßigen Verletzungen führen kann.

ACHTUNG!

Dieses Symbol mit dem Signalwort weist auf potenzielle Sachschäden hin.

Eine Nichtbefolgung dieser Warnung kann zu Sachschäden führen.

HINWEIS:

Ein Hinweis bietet zusätzliche Informationen zur Verwendung des Produktes.



Ein Sicherheitshinweis mit diesem Symbol soll Sie darauf aufmerksam machen, dass zu hoher Schalldruck oder zu hohe Lautstärke von Kopf- oder Ohrhörern zu Gehörschäden führen kann! Passen Sie die Lautstärke immer an einen angenehmen und nicht zu lauten Pegel an. Wenn Sie über längeren Zeitraum eine zu hohe Lautstärke bei Verwendung eines Kopfhörers eingestellt haben, kann dies zu Schäden am Hörvermögen des Hörers führen.



Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter!

WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

 **GEFAHR! ERSTICKUNGS-GEFAHR!** Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und/oder fehlendem Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder zur sicheren Verwendung des Produktes angewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

GEFAHR VON SACHBESCHÄDIGUNG

- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuerstellen in der Nähe des Produktes.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Stellen Sie die Verwendung ein, wenn Schäden am Produkt oder am Verbindungskabel auftreten!
- Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produktes verursachen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es erneut verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!
- Werfen Sie das Produkt nicht in Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Stellen Sie sicher, dass keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizung) auf die Kopfhörer einwirken können.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser, sowie ätzenden Flüssigkeiten und verwenden Sie die Kopfhörer nicht in der Nähe von Wasser. Insbesondere sollten die Kopfhörer nicht in Flüssigkeit eingetaucht werden; stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeit, beispielsweise Vasen oder Getränke, auf oder in der Nähe der Kopfhörer ab.
- Die Kopfhörer sollten nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass die Kopfhörer keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie sicher, dass keine Objekte auf dem Verbindungskabel abgestellt werden und dass das Kabel nicht über scharfe Kanten geführt wird, da es andernfalls beschädigt werden könnte.

- Es ist notwendig, das Produkt zu reparieren, wenn es auf irgendeine Art beschädigt ist, beispielsweise wenn das Gehäuse beschädigt ist, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Produkt eingedrungen sind oder wenn das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war.
- Reparaturen sind auch erforderlich, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde. Wenn Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten, trennen Sie sofort die Verbindungen zum Produkt. In solchen Fällen sollte das Produkt nicht verwendet werden, bis es durch autorisiertes Personal überprüft wurde. Lassen Sie das Produkt nur von qualifiziertem Personal reparieren.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen! Es besitzt keine Innenteile, die einer Wartung bedürfen.



Gefahr aufgrund eingeschränkter Wahrnehmung!

Verwenden Sie die Kopfhörer nicht, wenn Sie ein Auto fahren, Fahrrad fahren, eine Maschine betreiben oder in anderen Situationen, in denen eine eingeschränkte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen Sie oder andere Personen gefährden könnte. Beachten Sie auch gesetzliche Bestimmungen und Vorschriften des Landes, in dem Sie die Kopfhörer verwenden.

● **Lieferumfang**

- 1 Kopfhörer On Ear mit Mikrofon-Funktion
- 1 Bedienungsanleitung

● **Teilebeschreibung**

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1** Kopfbügel
- 2** Lautsprecher (mit Ohrpolster)
- 3** 3,5-mm-Anschlussbuchse zum Anschluss an ein zweites Paar Kopfhörer
- 4** Taste 
- 5** Mikrofon
- 6** **+/-** Lautstärkeregelung
- 7** 3,5-mm-Anschlussstecker
- 8** Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Impedanz:	60 Ω
Frequenzgang:	20 Hz – 20 kHz
Belastbarkeit:	40 mW / 1000 Hz
Anschlussbuchse:	3,5-mm-Anschlussstecker
Breitband-Eigenschaften	
Spannung (WBCV):	ca. 180 mV $\pm$ 10 %
Gewicht:	ca. 132 g
Kabellänge:	ca. 1,5 m
Betriebstemperatur:	5 bis 35 °C
Lagertemperatur:	0 bis 45 °C
Luftfeuchte (ohne Kondensation):	10 bis 70 %

Die Spezifikationen und das Design können ohne Benachrichtigung geändert werden.

● Vor der Verwendung

❗ HINWEISE:

- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Packungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!
- Wenn Sie Beschädigungen oder fehlende Teile feststellen, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

● Kopfhörer aufsetzen

Der Kopfhörer kann bei Bedarf an Ihre Kopfgröße angepasst werden:

- Für diesen Zweck sind die Lautsprecher **2** über eine Schiene am Kopfbügel **1** befestigt.
- Passen Sie die Lautsprecher **2** an, um optimalen Tragekomfort zu gewährleisten.
- Beachten Sie die Markierungen **L** (= links) und **R** (= rechts).

● Kopfhörer verwenden

- Verbinden Sie den 3,5-mm-Anschlussstecker **7** mit der 3,5-mm-Anschlussbuchse Ihres Wiedergebegeräts.

- Starten Sie eine Wiedergabeliste auf Ihrem Wiedergabegerät. Sie können die Musikwiedergabe / Lautstärke über die Kopfhörer steuern.

● Anschluss eines zweiten Kopfhörers

- Schließen Sie den 3,5-mm-Anschlussstecker eines zweiten Kopfhörers an die 3,5-mm-Anschlussbuchse **3** an.
- Nun können Sie mit einem Freund gemeinsam Musik hören.

ACHTUNG!

- Schließen Sie nicht mehr als einen Kopfhörer an die 3,5-mm-Anschlussbuchse **3** an, da die geringe Impedanz der Kopfhörer das Wiedergabegerät beschädigen könnte.
- Schließen Sie kein zweites Wiedergabegerät an die 3,5-mm-Anschlussbuchse **3** an, da das Wiedergabegerät oder die Kopfhörer beschädigt werden könnten.

● **Bedienung**

Funktion	Bedienung
Unterbrechen/ Wiedergabe starten	Drücken Sie während der Wiedergabe kurz die Taste ► 4 .
Den nächsten Titel anwählen	Drücken Sie während der Wiedergabe 2 x schnell hintereinander die Taste ► 4 .
Den vorherigen Titel anwählen	Drücken Sie während der Wiedergabe 3 x schnell hintereinander die Taste ► 4 .
Einen Anruf annehmen	Drücken Sie kurz die Taste ► 4 .
Den Anruf stumm schalten	Drücken Sie nach der Annahme des Anrufs kurz die Taste ► 4 . Taste noch einmal drücken, um mit dem Anruf fortzufahren.
Einen Anruf ablehnen/ beenden	Halten Sie die Taste ► 4 . gedrückt.

Funktion	Bedienung
Lautstärke erhöhen	Schieben Sie die stufenlose $+/ -$ Lautstärke- regelung [6] in Richtung der Position $+$.
Lautstärke verringern	Schieben Sie die stufenlose $+/ -$ Lautstärke- regelung [6] in Richtung der Position $-$.

① HINWEIS:

- Die Verfügbarkeit der Funktionen ist vom verwendeten Musikprodukt, Handy oder der Software abhängig.

● **Lagerung bei Nichtbenutzung**

- Die linke und rechte Seite der Lautsprecher **[2]** kann zusammengeklappt werden, um Platz zu sparen (Abb. A).
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Staub.

● **Reinigung**

- Trennen Sie vor der Reinigung die Verbindungen.

- Verwenden Sie keine säurehaltigen, scheuernden oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen können.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Produktes ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch!
- Bei anhaltender Verschmutzung kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden.

● **Fehlerbehebung**

- Problem
 - Mögliche Ursache
 - ⊙ Lösung
- Kein Ton
 - Die Kopfhörerlautstärke ist auf Minimum eingestellt.
 - ⊙ Schieben Sie die $+/ -$ Lautstärkeregelung **[6]** in Richtung der Position $+$, um die Lautstärke zu erhöhen.
- Fehler bei der Bedienung des Wiedergabegeräts.
 - ⊙ Erhöhen Sie die Lautstärke am Wiedergabegerät.
- 3,5-mm-Anschlussstecker **[7]** nicht korrekt angeschlossen.
 - ⊙ Prüfen Sie, ob der 3,5-mm-Anschlussstecker **[7]** gut mit dem Wiedergabegerät verbunden ist.

● **Entsorgung**

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt:

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus
dem dt. Festnetz /
Mobilfunknetz)

E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.at

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max.
0,40 CHF/Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG04520A / HG04520B /
HG04520C / HG04520D

Version: 01/2020



IAN 331697_1907

